

JÓESTÉ!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
CALEA REGELE FERDINAND 64-66
TELEFON : 20-61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAL

CLUJ, 1937. VI. ÉVFOLYAM
NOVEMBER 6.
256. SZAM

Szombat

A lig hisszük,

hogy az elvi hovátartozás megállapításának szükségességét akasztóival, fültövonlövessel, sortűzekkel és életvé-
gig tartó koncentrációs táborfogságok-
kal igazolni lehetne. Nem valószínű,
ugyanis, hogy ezek az eszközök alkal-
masak lennének a hátramaradottaknál
a megnyugvás keltésére és arra, hogy
csupa Paulust teremtsenek a Saulusok-
ból, arról nem is beszélve, hogy az idők
sebhégesztő munkáját sem nagyon se-
gitik előre. Elenkezőleg: Arra való, hogy
nőveljék a nem kívánatos ellenál-
lást és pokoli erővel táplálják az indu-
latokat!

Fentieket nem azért írjuk le, mintha
ujtságot akarnánk vele mondani. Ezt az
igazságot ugyanis előttünk jó pár száz,
sőt ezer évvel is leirták anélkül, hogy
csak valamit is se "ettek volna a ször-
nyű emberi eltévelyedésen. Tesszük
azonban azért, mert ilyenkor, amikor
ismét alkalom nyílik a tömeges megtor-
lásokra, kötelességünknek tartjuk hang-
súlyozni a megbocsátás erényének
nagyserűségét.

Franco tábornok hadbírósgái napok-
ban százhuszezer fogoly felett fogna-
tételt mondani. Ezeknek a foglyoknak
hozzátartozói is vannak és így a meg-
hozandó ítélet még legalább félmillió
embert fog nagyon is érinteni. Mégcsak
ezeket igazán, mert hiszen a kivégzet-
tek közben már nagyon csendes embe-
rek lettek és azzal a fájdalmas tudattal
hunyták örök álmra szemeiket, hogy
arra a „miértre“, amit a siralom órái-
ban elkerdezték, nem jön felelet. Azok-
nak akkor már mindegy lesz, hogy mi
történik azután, ha a pálcát eltörök fe-
jük felett, de annak a félmilliónak, aki
itt marad a poklok ördögei szabadulnak
fel lelkében, mert az a „miért“-re a vá-
laszt már a bosszuban találja meg.

Ha elgondoljuk, hallatlan örület az
egész elviségi kérdés. Hasznót, tömeg-
hasznót nem hajtó ferdesség, ami felett,
—ha az emberek józanok tudnának
lenni, — nevetniök és bosszankodniök
kellene.

Nevetni és bosszankodni egyszerre!
Az emberek azonban nem bosszan-
kodnak és nem nevetnek, ellenben ro-
hannak azokon az utakon, amelyeket az
„izmuskok“ sáfárai kijelölnek. Nem lát-
nak és nem is akarnak tovább látni az
araszról, pedig naponta elemlegetik,
hogy a régiak bol-...ok voltak. Állítják
és okadatolják ezt. Elkérdezik, vajjon
nem volt-e nevetéses, hogy a homou-
sion harcok egy „i“ betűcskéért folytak
és nem grandiózus tömegörület volt-e
az, ami Gustav Adolf svéd királyt val-
lasi igazságok nevében elindította, hogy
régig öldökölje Európát? Nem a pat-
hológia körébe tartozó beteg hisztéria
eredménye volt-e a Szent Bertalan éj?
És így tovább...

Az emberek ezt nemcsak megállapít-
ják, hanem így is tanultatják utódaik-
kal ugyanakkor, amikor hasonló, az
életre nézve szintén nem fontos és a jö-
vők távlatában majd nevetéssé váló
kérdésekért hoznak halálos ítéleteket,
teremtnek meg évekig tartó testvér
harcokat.

Hinni szeretnők, hogy az asturiai
nemzeti bíróságok a százhuszezer halál-
jelöltnél elnéznek a multak felett. Hogy
eifelejtik a tényleges és a vélt sérelme-
ket, szívmeleget lopva bele azokba a

Szűkkörű bizottsággá hanyatlott a brüsszeli konferencia

A francia sajtó éles támadása a kilenchatalmi értekezlet ellen - Végre-
hajják a benemavatók bizottság határozatait - Miért egyezkedik
Angila Franco tábornokkal? A Populaire sulgos vádjai az angol kormány
ellen - Palesztinában tulzsufoltak a fogolytáborok

Ujra hatalmas offenzívát kezdett a japán hadsereg A spanyol frontokon is fellángoltak a harcok

(BRÜSSZEL.) (Reuter.) A francia
baloldali sajtó szerint a nagy szenzáció-
vá felfuitt oceáni értekezlet

szűkkörű bizottsággá süllyedt, mely-
nek teoretikus jellegű intézkedései
és javaslatai eredményt nem jósoló
kísérletekké válnak.

Erre a pesszimista megállapításra az
említett lapoknak alapos okuk van,
mert a tegnapi hozott határozat tényleg
ezt igazolja. A konferencia ugyanis a
következőkben állapodott meg:

Alakittassék kizárólag az eredeti
kilenchatalom delegátusaiból, Ki-
nát kivéve, egy szűkkörű bizottság,
mely tegyen javaslatot, de nem for-
maszerű meghívás alakjában Ja-
pánnak az ellenségeskedés beszünt-
tetésére és a békétárgyalások fel-
vételére.

Ehhez a Spaak elnök által előterjesztett
javaslathoz a résztvevő államok dele-
gátusai Norman Davis felhívására egy-
hangulag hozzájárultak és elhatározták,
hogy az ajánlat megszövegezésére dél-
után ülnek össze. A délutáni tanácsko-
zás 5 óráig tartott, amikor is azzal füg-
gesztették fel, hogy este 7 órakor to-
vább folytatják. Az előirányzott szünet
alatt azonban kisebb ellentétek merül-
tek fel és ezért a folytatást ma délelőtt
11 órára halasztották. Addigra sikerülni
fog remélhetőleg az ellentéteket kikü-
szöbölti és a szöveget rövid uton meg-
állapítani. Hogy ebben mennyire remél-
nek, mi sem igazolja jobban, mint az a
körülmeny, hogy Delbos és Eden még
a mai napon hazautaznak. Az eddig is-
mertté vált eredményt nemzetközi kö-
rökben általában nagyon gyengének
mondják. — Célja nem sok van — írja a
Paris Soir — mert egészen bizonyos az,
hogy Japán ezt a második meghívót is
visszautasítja és ebben az esetben tu-
lajdonképpen semmi sem történt. A
brüsszeli Nation Belge így ír:

Eleinte kilenchatalminak tervezték,
majd oceánivá dagasztották és vé-
gül is szűkkörű bizottsággá süllyes-
tették. Valóban a megegyezést cél-

zó, okos beszéd Spaak szavain kívül
nem is igen hangzott el. Mindennek
ellenére sem szabad teljes csóddal
vádolni az eredményt, mert egy bi-
zonyosságot mégis megteremtett és
pedig azt, hogy a keleti vizsályt
mással, mint közvetlen tárgyalások-
kal elintézni nem lehet. Ehhez
azonban nem volt szükséges ez a
nagyarányú felkészülés és a zárt
ülések titokzatossága. Minden To-
kió mulik, ez tagadhatatlan.

A benemavatók konferencia plenáris ülése jóváhagyta az albizottság összes határozatait

(LONDON.) (Reuter.) A lord Ply-
mouth elnöklete alatt összeült plenáris
ülés jóváhagyta a benemavatók kon-
ferencia elnöki albizottságának összes
javaslatait. Ezek a javaslatok, mint
tudvalevő, az önkéntesek visszahívá-
sára, a nemzetközi kontrollszervek ki-
küldésére, munkakörük szigorú körül-
írására, a költségek viselésére, a Franco
féle hadviselő jog elismerésére és mind-
ezek pontos sorrendjére vonatkoztak.
Felszólította ugyanakkor a plenáris
ülés lord Plymouth elnököt, hogy lép-
jen érintkezésbe a harcoló spanyol fe-
lekkel a határozatok keresztülvitele
céljából. A londoni esti lapok igen nagy
megelégedéssel tárgyalják az eseményt,
mert szerintük hosszú vajudás után
végre elhatározó lépésre szánta rá ma-
gát az a konferencia, mely hosszas tár-
gyalásaival és állandó feszültséget hozó

A Populaire is érdekes szemszögből
vizsgálja az eseményt és azt mondja,
hogy

az eddigiekben a konferencia egye-
bet sem csinált, mint tudomására
hozta a világnak, hogy nem tartja
Japánt támadó félnek és felmenti
a kezdeményezés súlyos vádját alól.
Hasonló, elkeseredétt hangnemben ír-
nak az összes baloldali lapok, de meg-
lepő, hogy az olasz és a német sajtó
sincs meglegedve a megoldással.

ingadozáisaival igen nagy ellenszenvet
váltott ki az európai közvélemény előtt.
Az Evening Standard úgy tudja, hogy
lord Plymouth a megbízás értelmében
már a mai napon megkezdte a diplomá-
ciai tárgyalásokat a hendaye angol
ügyvivő után. Az Evening News arra
kiváncsi, hogy vajjon most már milyen
kifogásokkal fognak jönni a hadvisel-
ők, miután őket elhatározásuk felől
egyáltalában nem is kérdezték meg.

Csak fenntartással...

(LONDON.) A benemavatók kon-
ferencia plenáris ülésén Lord Plymouth, Grandi,
Wormann, Corbin és Maiski szólaltak
fel. Corbin végleges megoldást sürge-
tett, míg Maiski kijelentette, hogy csak
fentartással fogadhatja el az angol ja-
vaslatot, mert Franco hadviselői jogá-
nak elismeréséről orosz részről nem le-
het szó.

Chamberlain az interpellációk pergőtüzében

(LONDON.) (Reuter.) A nemzetközi
politika tegnapi kétségkívül legnagyobb
szenzációja Franco kormányának a brit
kormányzat általi burkolt elismerése
volt. Emiatt az angol alsó házban Cham-
berlain miniszterelnök az interpellációk
tüzében pergő tűzébe került. Az első
támadó Attlee őrnagy volt, ki megkér-
dezte, hogy

igaz-e, hogy az angol kormány el-
határozta Franco hadviselő jogá-
nak elismerését?

lata lesz, mert a kereszténység nagy nye-
reséget lát a megtérő bűnösökben.

Mindezt remélni szeretnők, mert is-
mételjük: alig hisszük, hogy az elvi ho-
vátartozás kérdésének jogosságát ke-
gyetlen ítéletekkel az utókor előtt va-
laha igazolni lehetne.

Az utókor merő gunnyal fog ezért fi-
zetni!

(myt.)

Chamberlain miniszterelnök a követ-
kezőkben válaszolt:

Örömmel ragadom meg az alkal-
mat arra, hogy ebben a kérdésben
végre leszögezzem a kormány ál-
láspontját. Franco tábornok óriási
hadisikereket ért el. Az ország na-
gyobb része birtokába került. A brit
birodalom gazdasági és kereskedel-
mi érdeke úgy kívánja, hogy ezeket
a területeket, mint ügyfeleket ne
veszítse el. Ezek a kereskedelmi
szempontok pedig fontosabbak
minden politikumnál és fontosab-
bak a benemavatók elvénél is,
amelytől nem akarunk eltérni.
Ezért elhatároztuk, hogy ügynökö-
ket küldünk ki, kiknek azonban
nem lesz politikai missziójuk. Ez
elhatározásunkat közöltük a párisi
kormánnyal is.

Maxon képviselő kérdésére pedig így
felelt:

Ismételten állítom, hogy megbízottaink nem töltöttek be diplomáciai szerepet és kérem a képviselő urakat, hogy további kérdéseiket jegyezzék elő hétfőre, amikor is a hazatérő Eden fog felelni.

Beavatottak úgy tudják, hogy a megállapodásról a napokban közös angol-spanyol szöveg lát napvilágot. Párisban a brit kormány e lépése igen nagy elkedvetlenedést okozott és baloldali körökben élesen támadják az eseményt.

A „Populaire” feltűnést keltő támadása a brit kormány ellen

(LONDON.) (Reuter.) Angol politikai körökben igen nagy meglepetést keltett a „Populaire” (Leon Blum lapja) rendkívül éles brit kormány-ellenes cikke, melyben a Foreign Office megállapodás megszegésével vádolja.

Az a tény — írja a lap — hogy London egy-egy kereskedelmi és külügyi megbízottat küld Salamancába és hogy Franco is megbízottakat helyez el az angol fővárosban, tulajdonképpen nem egyéb, mint a Franco kormány burkolt elismerése és egyenértékű mindazon megállapodások megszegésével, amit a brit és a francia kormányok egymással a spanyol ügyben kötöttek. Nagy-británia politikusai mindenesetre igyekeztek biztosítani magukat arra az esetre is, ha Franco győzne, míg Franciaország ebben a sokat vitatott kérdésben egyedül marad. Ez mindenesetre nagyban növelni fogja a nemzetiek támadó kedvét és fokozza a francia közvélemény jogos elkedvetlenedését.

Kiujtultak a harcok Észak-Kínában (TIENSIN.) (Reuter.) Az Exchange Telegraph észak-kínai munkatársának jelentése szerint a Kwantung sereg offenzívája teljes erővel újra megindult. A hadműveletek legközelebbi célja, ahogy a japán lapok közlik, Sanzi tartomány fővárosának Paoyuangfunak bevétel, mert ezzel a helységgel nem csak a tartományi székhely, hanem rendkívül fontos stratégiai pont is a kezükbe kerülne. A kínai haderők elkeseredetten védekeznek a technikai fölényét érző és minden taktikai tudását felvonultató ellenféllel szemben, de eddig nagyon is kevés eredménnyel, mert amint a Domei jelenti, a japán haderők északról 30 és keletről 25 kilométerre közelítették meg már a várost. Sőt, ha hitelt lehet adni egy Tokióból a késő éjjeli órákban érkezett jelentésnek, a város tegnap délután meg is adta magát. Amennyiben ez igaz, úgy rövidesen számolni lehet az egész tartomány behódolásával is.

(SANGHAI.) (Reuter.) A támadásban levő japán haderők Sanghaitól nyugatra már három helyen is hidat vertek a Szuceu folyón és tovább folytatják bekerítő hadmozdulataikat. Céljuk az, hogy Sanghait Nankingtől elvájják és a közlekedést lehetetlenné téve az egész kínai déli haderőt gyűrűbe szorítsák.

Elfogták, majd újra szabadlábra helyezték Largo Caballero

(HENDAYE.) (Reuter.) Largo Caballero volt miniszterelnököt, amint gépkocsijával Valenciából Barcelonába készült utazni, Negrin kormányfő rendelkezése letartóztatták, majd miután az intézkedés a szélsőbaloldali körökben óriási felháborodást váltott ki, ismét szabadlábra helyezték.

Megindult a Franco offenzíva az Arragon szakaszon

(HENDAYE.) (Reuter.) A nemzeti haderők a rossz és kedvezőtlen időjárás ellenére is offenzívába kezdtek, mely nem járt ugyan nagyobb területi nyereséggel, de arra mindenesetre alkalmas volt, hogy a köztársasági erők felvonulását megzavarja. Arra is alkalmat adott, hogy az elégedetlenek átszökését elősegítse, amit azok ki is használtak, mert amint Salamancából közlik, egy

alezredes, több magasrangú tiszt és 160 legénységi állománybeli dezertált a nemzetiekhez.

A Corriera de la Sera utánpótlási leleplezése

(RÓMA.) (Reuter.) A Corriera de la Sera feltűnést keltő adathalmazt közölt a valenciai kormány utánpótlási bevá-

Ismét megtámadtak egy franciagőzös

(BARCELONA.) (Reuter.) A katalán partok közelében tegnap két repülőgép bombatűz alá fogott egy francia teher-szállító gőzöst, melyet a francia hajóhad közelben állomásozó egységei mentettek ki szorongatott helyzetéből. A bombák szerencsére nem találtak. A támadó repülőgépek nemzetiségét megállapítani pontosan nem sikerült, de valószínű, hogy nemzetiek voltak.

Koncentrációs táborokat állítanak fel Palesztinában

(JERUZSÁLEM.) (Reuter.) Miután a szentföldi börtönök jórészt megteltek és az újabb politikai foglyokat elhelyezni azokban már nem lehet, a kormányzó-ság területén mindenütt koncentrációs táborokat állítanak fel.

Súlyos összetűzések a határokon

(RÓMA.) (Reuter.) A Stefani iroda a londoni cáfolatokkal szemben is fenn-

sárlásairól. Ezek szerint október hónapban 150 orosz vadászgép érkezett a köztársasági Sabadellbe, ahol felszerelésük és összeállításuk megtörtént. Franciaországból 56 Potez és 48 Martin típusú bombavető jött át a határon és utban van 4 darab 3 motoros nagy bombázó is, melyek közül kettőt nemzeti jelzéssel láttak el.

Ismét elvágták a Haifa—Mossul-i olajvezeték

(JERUZSÁLEM.) (Reuter.) Amint haifai híradások közlik, arab terroristák elvágták az olajvezeték s a kiömlő kő olajat több helyen felgyújtották. A hatóságoknak egyelőre nem sikerült a merénylőket elfogni.

Megszűnt az ostromállapot Jeruzsálemben

(JERUZSÁLEM.) Minthogy Palesztinában lecsendesedtek a kedélyek, az ostromállapotot Jeruzsálemben és Názarethben beszüntették. Názarethben ez a intézkedés negyven napig volt érvényben.

II. Károly király szombaton tér vissza csehszlovákiai útjáról

November 14.-én kerül sor a kormány lemondására

(BUCURESTI.) Ziblochovicében a királyi vadászatok, amelyeken II. Károly király meghívottjaként Mihály nagyvajda mellett Samal kancellár Weverka bukaresti követ, dr. Poterka fővadászmester, Krejcsi tábornok csehszlovák vezérkari főnök és más előkelőségek vetek részt, a legszebb sikerrel zajlott le. Öfelsége 500 fácánt és 20 nyulat, Mihály vajda 481 fácánt és 25 nyulat lött le, sok kisebb vad mellett. Benes elnök mivel nem vadászember, nem vett részt a vadászatokon. Este nyolc órakor Benes a kastély disztermében 24 személyes dinert adott a vendégek tiszteletére.

Hodzsza miniszterelnök ma reggel ment Ziblochovicébe, ahol részt vett az Öfelsége által rendezendő teán, majd elkísérte az uralkodót Pozsonyba.

Károly király szombaton tér haza Csehszlovákiából, mert személyesen elnökölt a Mihai Viteazul rend lovagjainak udvari ebédjén.

A következő napokon Erdélybe utazik vadászatra és november 12.-én tér csak vissza a fővárosba.

A kormánylemondás kérdése

Elterjedt hírek szerint a kormány lemondása november 14.-én fog bekövetkezni.

Abból a tényből, hogy a prefektusok utasítást kaptak I. C. Bratianu szobrána november 25-iki leleplezése után részvételre az Adeverul arra követték, hogy a kormány továbbra is

helyén marad.

Pártvezetők tevékenysége

A pártvezetők mindenütt nagy tevékenységet fejtenek ki. Tatarescu a gorjmegei Pojánában ment Inculet kíséretében, azután Targu-Juiba mennek a székesegyház felavatására. Utjukat tanácskozássokra is felhasználják. Mihailache Popovicival, Madgearuval, Calinescuval és másokkal tanácskoztak. Most várják Maniut is Bukarestbe. A kormány tagjai közül Pop Valér a kolozsvári mintavásáron, Lapedatu a braszói liberális gyűlésen, Antonescu a vitanesti ünnepségeken vesz részt.

A kormányválsággal kapcsolatos kihallgatások illetékes körök szerint csak november 14. után veszik kezdetüket.

Leleplezték Ferdinánd király szobrát

(BUCURESTI.) Ismailban ma leleplezték le Ferdinand király emlékszobrát. A II. Károly hajón ez alkalomra ideérkeztek Ilasievici tábornok hadügyminiszter, Juca és Sergiu Dimitriu alminiszterek, Gheorghiu parancsnok, a légügyi- és tengerészeti minisztérium vezetőikára és mások. A 25 pap által szolgáltatott istentisztelet után Dionisie ismaili püspök, majd Atanasiu tábornok beszélek, kiemelve, hogy a szobor felállítása, Bessarabia népének hódolatát jelenti a nagy uralkodó emléke előtt.

Szavaikra Ilasievici tábornok hadügyminiszter válaszolt a nap jelentőségét méltatva.

Reuter jelenti:

(FRANKFURT.) A német nyugati határról behurcolták a Harmadik Birodalom területére a száj- és körömfájást. A hatóságok a legnagyobb erőfeszítéseket teszik a járvány leküzdésére.

(BERLIN.) Solmi olasz igazságügyminiszter több napi tartózkodás után tegnap elhagyta Németországot. Megelőzőleg Hitler kancellárnál volt kihallgatáson. Solmit Frank német igazságügyminiszter Münchenig kísérte el.

(TRIPOLIS.) Hess miniszter, Hitler

helyettese tegnap Balbo libiai kormányzóval a tartomány belsejébe repült és megtekintette az ujonnan felépített telepítvényes lakóhelyeket.

(PÁRIS.) György király londoni útját megszakítva egy napot a francia fővárosban töltött. Lebrun köztársasági elnök villásreggelin látta vendégül. A villásreggelin résztvevő Chautemps miniszterelnök, továbbá Daladier hadügyi és Cot légügyi miniszter is.

(RÓMA.) Egész Olaszország megün-

Esős, hűvös időjárásakor feltétlen használnia kell

JAWOL-t

nepelte a Vittorio Venetói fegyverszüneti évfordulót. Mussolini a Palazzo Venezia erkélyéről az összegyűlteknél rövid, a nap jelentőségét méltató beszédet tartott.

(LONDON.) Sir Mosley az angol fasiszta párt vezére tegnapra népgyűlést hirdetett a Hyde Parkban, mely minden rendezés nélkül zajlott le.

(ASSUNCION.) A paraguayi forradalmi mozgalmat a kormánycsapatok teljesen elfojtották. A felkelők vezetői, kik erőteljesebb Grand Chaco politikát akartak kieroszakolni, megadták magukat.

(TALLIN.) A balti államok külügyminiszterei értekezletét december első napjaiban Tallinban fogják megtrtni.

(BELGRÁD.) A sziriai áradás területéről megnyugtatóbb hírek érkeznek. Az ár apadóban van. A halálos áldozatok számát még mindig nem lehetett pontosan megállapítani, de közel jár a 2000-hez.

(BUDAPEST.) Serédy Justinian hercegprímás tegnap szentelte fel azt a hat új oltárt, melyet a Szent István év emlékére Pannonhalmán emeltek.

(PRÁGA.) A csehszlovák kormány betiltotta a magyar térképészeti intézett legutóbbi térképeinek csehszlovákiai árusítását.

(KASSA.) A tót néppárt elnöke Hlinka páter súlyosan megbetegedett.

Rádió

SZOMBAT, november 6.

Bucuresti. 6.30: Torna, vidám zene, lemezek, orvosi tanácsadó, szakelőadások, hírek. 13: Hírek, déli zene. 14.10: Hírek. 15: Előadás. 17: A strajer-szervezet órája. 18: Lemezek. 19: Felolvasás. 19.15: Salome zenekar. 20.15: Felolvasás. 20.30: A Daia-egyesület játéka. 21: Üzenetek. 21.15: Tánc est. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene. — 23.55: Hírek.

Budapest I. 7.45: Torna, hanglemezek, étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. — 13.05: Zenekar. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: „Medve bácsi” mese. 17.45: Hírek. 18: Kétszongorás jazz-műsor. 18.30: A magyar kávé birodalmában, közvetítés a Frank malátakávégyár telepéről. 19.10: Cigányzene. 20: A dolovai nábob leánya, szimfonia. 21.45: Hírek. 22: Aranyérmes dalosok, közvetítés a miskolci Zeneiskola diszterméből. 23.05: Jazz zene. 24: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18: Missziós előadás. 19.05: Népdalok. 19.30: Mezőgazdasági félóra. 20: Ének zongorakísérettel. 20.35: Szalonzene. 22: Hanglemezek.

Bécs. 18.55: Népdalok. 19.15: Házi zene. 20.25: Rádiózenekar. 21.20: Dalos zenés est. 22.30: Zongora zenekari verseny. 23.50: Szórakoztató zene.

Berlin. 7.30: Könnyű zene. 19: Lemezek. 20.10: Szalonötös. 21.10: Dárest. 23.30: Tánc zene.

Ruhafestés, vegytisztítás speciálistája CZINK-GYÁR

Függöny mögül

November 11-én a Budapesti Zeneakadémián megrendezik „Kintse Kolozsvár” estélyét, amelyen városunkból Dóczyne Berde Amál, dr. Janovics Jenő, M. Lévy Ilonka, M. Rohonczy Mária és Sz. Szappanos Gabriella szerepelnek továbbá a Kolozsváron jólismert dr. Biró Balázs közgazdász és mások. És ha már Budapestnél tartunk, írjuk meg, hogy szintén kolozsvári sikernek számít Hunyadi Sándor Pusztai szél című darabjának megfilmesítése, amelynek forgatókönyvét Indig Ottó készítette, főszerepeit pedig Berkly Lili, Rajnay Gábor, Gózon Gyula, Kiss Ferenc és Rózsahegy Kálmán játsszák. De egészen kolozsvári illetve erdélyi jellege volt a budapesti Nemzeti Színház nagysikerű százéves jubileuma után 40 éves jubileumát ült Magyar Színház diszeldadásának is, amelynél az évforduló alkalmával színre került III. Richárdban „csak” a következő erdélyiek szerepeltek: Cselle Lajos, Berkly József, Földényi László, Faragó Ödön, Kemény László, Laczkó Aranka, Harasnyai Miklós és Báthory Giza. De térjünk vissza Kolozsvárra és írjuk meg, hogy a nemrégiben itt szép sikerrel bemutatott Jenei-Kóbori-Schreiber darab a „Házasság mutyiban” szép sikerrel került színre Marosvásárhelyen Szabadkay társulatánál és a vezető nő szerepét a régebben Kolozsváron szubretteskedő Gábor Mara játszotta. S végül adjunk hírt még egy régi kolozsvári színesnőről Kaszab Annáról is, akinek nemrég a burapesti bíróság jelentős kártérítést ítelt meg, mert Erdélyi Mihály szintársulatánál a „Szerlem vásárána” előadása közben a nyílt színpadon az elsütött riasztó pisztolytól súlyosabban megsérült. A művész 2500 pengő kártérítést és 50 pengő havi járadékot kért a keresetében, de a bíróság csak 600 pengő kártérítést állapított meg a részére.

Úra drágítani akarják a mindennapi kenyerünke

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Az árvízgátlóbizottság tegnap dr. Buzea alpolgármester elnökletével ülést tartott, amelyen behatóan foglalkoztak a piaci árak kérdésével. Az ülésen a lisztkereskedők és pékek, valamint a mészárosok képviselői

meglepetésszerűen azzal állottak elő, hogy a bizottság tegyen javaslatot az időközi tanácsnak a liszt-, kenyér és húsrak felemelésére. A bizottság tagjai, közöttük a munkügyi vezérfelügyelő és a katonaság képviselői élesen elleneztek a javaslatot és azt fejtegették, hogy

az áremelés nem indokolt. A kereskedők és mészárosok viszont azzal érveltek, hogy a jelenleg érvényben levő hatósági élelmiszerárak nincsenek arányban a piaci árakkal és ez tenné indokoltá kérésüket.

A bizottság hosszas vita után úgy döntött, hogy a piacokról beérkezett jelentéseket az időközi városvezetés ma esti ülése elé terjeszti, amely dönteni fog.

Indokolt-e az érdekeltek áremelési kérése, vagy sem. Valószínű, hogy a tanács elutasítja a kérést, mert áremelésre semmi ok nincs.

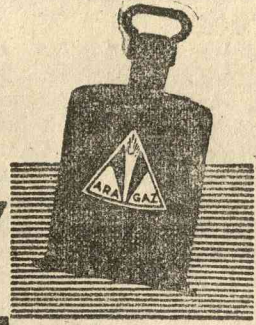
A jelenlegi árak olyan szédületesen magasak, hogy a kisegisztenciák számára valósággal luxussá vált a kenyérfogyasztás, nem is beszélve a húsról, amely régen lekerült a vékonypénzü külteki lakosok asztaláról.

Feltétlenül hisszük a kisegisztenciák védelmében, hogy a város időközi-tanácsa utját állja minden újabb drágításnak.

— Ankarába utazik a bankkormányzó Mitita Constantinescu bankkormányzó november 19-én Ankarába megy pénzügyi tanácskozásokra, december elején pedig az angol bankkormányzó meghívása folytán Londonba utazik.

NEM HIANYOZHAT EGY HAZTARTASBÓL SEM

ARAGAZ



Hajnali őrjárat „Kolozsvár terített asztalai mellett”, a piactereken

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Mihai Viteazul piacteret hajnali álmos csendjéből mindennap szekerek és targoncák zaja veri fel, amelyek a különféle élelmiszerek tömegét szállítják ki ide.

Ládákban áll a szőlő, körte, tojás; kosarakban az alma, tök, paprika; halmozva a burgonya, káposzta, hagyma, kalarábé; zsákokban a dió, paszuly, kukorica, gesztenye, amelyek kedélyes összevisszaságban sorakoznak egymás mellett. Külön részük van itt a hus- és kenyér, továbbá a tej-, túró-, saj- és vajárusoknak. A sátozt alkotó ernyő alatti asztalokon zöldség- és fűszerfélék egész raja áll. Ez a sok minden lesz ma városunk ebédje és vacsorája...

Reggeli hadirendben

A piacon már korán reggel hadirendben állnak az eladók; a szomszédok között pedig megindul a vita az árakról, amelyeket a kofák fekete táblára írnak ki, nagy ákombákom krétabetűvel s a táblát odaszúrják, — mint valami zászlót, — a burgonyatornyok tetejébe, az almáskosarak ormára.

Szekértábor

A lebontott „Tornavivoda” előtti részen szekerek állnak, telistele főzelék-félével és gyümölccsel. Éjszakáról-éjszakára cammog a piacra vidékről ez a különös karaván, bóbiskol bakján a kocsis, a lovak ismerik már az utat...

Termelők és vevők

A piactéren mindenki tudja a helyét. Lefizetik az árusításért járó városi taxát, majd lekerülnek a szekerekről a

ponyvák és elötünnek a zöldséghegyek, gyümölcscdobmok, burgonya-halmok. A termelők szekerük elé állanak és várják a vevőt. Egyik-másik kocsirol a hagymának, almának, káposztáknak olyan pazar csendélete nyílik a ködös novemberi reggelben, amelyet csak a nagy holland mesterek tudtak festeni...

A tömött szekérsorok között gyéren jelentkeznek a vevők. A burgonyahalmok tetejéről is lassan csuszik mélyebbre a fekete tábla. Akik innen viszik az árut szerteszét a város üzleteibe, sokat alkuszának és keveset vásárolnak...

A kofafronton

A kofafronton a szomszédok ellenőrzik egymást, a fekete tábla számait lemossák és olcsóbb árat rajzolnak rá, ha a szomszéd is olcsóbban adja.

A legnagyobb forgalmat a gyümölcsárusok bonyolítják le.

— „Mennyi a szőlő?” — kérdi a terbelyes kofaasszonytól egy — háztartásbeli konyhatündérrel érkezett — kifestett dáma.

— „Tíz lej kilója, kérem!” — szól a kofa a kereskedők alázatosan szelidült hangján.

— „Micsoda? Tíz lej kilója!” — ismétli szörnyűködve a — „kifestmény”, hisz ez törött!...

A kofaasszony erre sértődötten felugrik háromlábú csizmadiaszékéről, amelyen eddig nyugodtan ült, szőlő- és lágykenyér reggelijét fogyasztva és kéz a zellábbal olyan hévvel védi áruját,

hogy a dámának elmegy minden kedve az alkutól és a — vásárlástól...

A dáma most egy másik kofánál az alma iránt érdeklődik.

— „Csak 16 lej kilója!” — mondja szerényen a kofa.

— „Csak?” — kérdi a vevő-jelölt cinikusan. Majd fenyegetőleg hozzátesszi: — „Adják még maguk olcsóbban is!”

— „Soha!” — mondja a kofa elszántan. — „Inkább én eszem meg az egészet!” (Kicsit nehéz feladat lenne, mert az előtte felhalmozott almahegy nyom vagy ötszáz kilót.)

A csirkepiac

A posta hátamegetti területen, az úgynevezett „csirkepiac” gyülekeznek a baromfi és tojásárak. Páronként összekötve, földön sorakoznak a libák és csirkék, amelyeknek gágogásai, csipogásai éktelen lármát csapnak.

Ahogy Páris, London, Bécs gyomrának nevezték az illető város piacteret, mi „Kolozsvár gyomrá”-nak mondhatjuk városunk piactét. De nevezhetjük „Kolozsvár terített asztalá”-nak is, amely izes gyümölccsel, illatos főzelékkel és csábító zöldséggel van megrakva. Csak ép a pénz hiányzik, hogy a „terített asztal”-ról mindez a — gyomorba kerüljön. (r. t.)

Megszigorítják a szesz-kitermelést

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A szeszmonopol igazgatósága legutóbbi körlevélben első ízben alkalmazta a borvdelmi törvény végrehajtási utasításának 71-ik szakaszát, amely szerint azoktól a szeszgyáraktól, amelyek november elsejéig nem termelték ki a kvótájukat, ezt a hátralékos kvótát kártérítés nélkül megvonja. Közölte egyben a szeszmonopol körrendelete, hogy ezentul havonta veszi el a gyáraktól az abban a hónapban ki nem termelt kvóta részletet. A szeszmonopol igazgatóságát erre a szigorú rendelkezésre az a körülmény készítette, hogy a szeszkezesek az egész országban meglehetősen kifogytak. A rendelkezés Kolozsmegye területén négy mezőgazdasági szeszgyár számára jelent érzékeny veszteségeket.

A konverziós adós ingatlanának eladási árából minden hitelezőt részesíteni kell

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Semmitőszék I. szekciója elvi jelentőségű ítéletet hozott arra vonatkozóan, hogy abban az esetben, ha a konverzió alá eső adós ingatlanát eladják, akkor annak eladási árából kielégítendő-e az a hitelező is aki adós konverziós kérdéshez nem járult hozzá. vagy sem. A törvény szék és a tábla arra az álláspontra helyezkedtek, hogy az ilyen esetekben az említett hitelező nem részesülhet az eladási áról. A Semmitőszék ezeket az ítéleteket most megsemmisítette és kimondotta, hogy a konverziós adós ingatlanának eladási árából részesíteni kell azt a hitelezőt is, aki a konverziós kérdéshez nem járult hozzá.

— Ahol a lakosság 80 százalékának egyforma neve van. Londonból jelentik: Hot Bulla újfoundlandi városka 1200 lakosa közül a legújabb népszámlálás megállapítása szerint az összes felnőtt férfiak halázzattal foglalkoznak. A lakosság 80 százalékának a családneve Williams.



Minden huzás alkalmával
mindjobban bebizonyosodik az AURORA sors-
jegyáruda szerencséje.

Elég, hogy egy sorsjegyet
vásároljon ettől az árudától, hogy a szerencse
az Állami Sorsjáték nagy nyerevénye képében
felkeresse Ont.

NOVEMBER 15.-ére,

a 15. sorsjáték I. osztályának a huzására
vásároljon sorsjegyet az AURORA sorsjegyárudától.

AURORA

Helyi cím:

Banca de Credit Comercial Cluj, P. Unirii 20. szám.

Veszedeles szélhámost tettek ártalmatlanná Aradon

(ARAD.) Veszedeles szélhámost és alkalmi tolvajt tett ártalmatlanná az aradi rendőrség, amely az országos nagyvásár alkalmával közel ötven bűnözőt fogott el. Ezek között volt Campian Vasile 30 éves volt pénzügyi tisztviselő is, aki október 31-én lakáskeresés ürügyével beállított Streacu Ileana aradi háztulajdonosnő házába és ott butorozott szoba után érdeklődött. Elmondta, hogy kolozsvári pénzügyi tisztviselő, akit november elsején érvényes helyezett át Aradra és ezért van szüksége a lakásra. Fondorlatos ürüggyel arra bírta a háztulajdonosnőt, hogy néhány percig egyedül hagyja őt a szobában, ahonnan azután több értéktárgyat vitt magával a jólöltözött szélhámos. Campian ugyancsak aznap hasonló trükkkel meglopota Agrisan Katicát is. A rendőrségi kihallgatás során Campian elmondta, hogy régebben valóban pénzügyi tisztviselő volt, de különböző szabálytalanságok miatt kitétték az állami szolgálatból 1935-ben már járt Aradon és akkor Nagy Katalintól lopott a fentihez hasonló módon. Campian Vasile ellen egyébként az illovi törvényszék szélhámosok elkövetése miatt körözölevelet bocsátott ki. Ezen kívül a belügy minisztérium is körözi bélyeglopás gyanúja miatt. Továbbá körözölevelet bocsátott ki ellene az aradmegyei Fakert községben lévő dologtelep igazgatósága is, szökés miatt. Bűnlajstromának összeállítását most végzi a rendőrség.

Töltőtollat ne vegyen,

amíg meg nem nézte az 1938-as típusu Vacuum töltőtollainkat. Töltőtoll javításokat garancia mellett szakszerűen végzünk.

Fehér

Str. Reg. Maria 2.

Az 1934. évi kibocsátásu 4 és fél százalékos ország- felszerelési kölcsönkötvé- nyek november elsején huzásának eredményei

(BUCURESTI.) A 4 és fél százalékos országfejlesztési kölcsön 12. huzását november elsején tartották meg. A sorosán 3 millió lej nyert a 43,983 számú kölcsönkötvény, 1 millió lej nyertek a 2,774.509 és a 3,234.813 számú kötvények. Egyenként 500 ezer lej nyertek a 124.158, a 1,159.684 és a 1,906.569 számú kölcsönkötvények. Egyenként 250.000 lejjel sorsolták ki a 798.917, a 1,166.461, a 1,220.795 és a 3,368.016 számú kötvényeket. Egyenként 100 ezer lej nyertek a következő számú kötvények: 181.428, 230.494, 307.637, 330.007, 352.313, 358.290, 367.999, 678.489, 848.115, 868.305, 912.141, 1,216.310, 1,581.694, 1,617.724, 1,699.072, 1,731.064, 1,879.237, 1,933.730, 1,991.042, 2,029.984, 2,075.987, 2,079.869, 2,242.445, 2,323.181, 2,596.653, 2,600.763, 2,701.706, 2,819.881, 2,858.260, 2,944.159, 2,996.639, 3,017.131, 3,175.558, 3,217.736, 3,243.469, 3,321.957, 3,363.007, 3,566.359, 3,609.886, 3,621.203, 3,684.984. A kisorsolt kölcsönkötvényeket december elsején váltja be, illetve a nyerevényösszeget ettől a naptól kezdve fizetik ki a Nemzeti Bank központja és fiókjai.

Kisorsoltak ezenkívül 9489 nyerevénykötvényt egyenként 1000 lej nyerevényekkel. Ezeknek a kötvényeknek a száma kiadójavaltunkban megtekintethető.

Sport

Elhalasztották az Universitatea-ACFR mérkőzést, vasárnap a Victoria-Jiul meccset játszás le Kolozsváron

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Ismeretes, hogy az Universitatea csapatának csaknem valamennyi játékosa harcképtelenné vált a Vulturii elleni mérkőzésen.

A sérült játékosok ma is a kórházban vannak kezelés alatt s így valószínűleg a vasárnapra kitűzött Universitatea-ACFR mérkőzés megatartása.

Az egyetemi csapat vezetősége sérültjeire való tekintettel táviratilag kérte a nemzeti bajnokság intéző bizottságától a mérkőzés elhalasztását. Csaknem egyidőben futott be a Victoria kérése is, amelyben a december 5-ére kitűzött Jiul elleni mér-

kőzésnek előrehúzását kérte. A nemzeti bajnokság intéző bizottságának kézenfekvő megoldás állott rendelkezésére:

a két mérkőzés időpontját felcserélte. Így a Victoria-Jiul mérkőzés vasárnap délután 3 órakor kerül eldöntésre a sétatéri pályán, míg az egyetemiek szezonzáró mérkőzése december 5-én lesz. A Jiul, amely az utóbbi időben néhány értékes győzelemmel (Unirea Tricolor ellen 4:2, DUIG ellen 3:1) vonta magára a figyelmet, komplett összeállításban érkezik Kolozsvárra, hogy megvívjon a Victoriával a bajnoki pontokért.

Nátralevő mérkőzések a NB őszi fordulójában

AMTE: Unirea Tricolor.
Rapid: Phoenix, Jiul.
Kinizsi: Unirea Tricolor, Victoria, Olimpia.

Phoenix: Rapid.
Unirea Tricolor: Kinizsi, AMTE, Victoria.
Victoria: Jiul, Unirea Tricolor, Kinizsi.
Jiul: Victoria, Rapid.
NAC: Olimpia.
Olimpia: NAC, Kinizsi.

Duig: —
Gloria: Juventus, Dragos Vodă.
Ripensia: Dragos Vodă, Venus.
Venus: Vulturii, Dragos Vodă, Ripensia, Sportul Studentesc.

ACFR: Universitatea.
Dragos Vodă: Venus, Ripensia, Gloria.
Juventus: Gloria, Ripensia, Sportul Studentesc.

Universitatea: ACFR.
Vulturii: Venus.
Crisana: Sportul Studentesc.
Sportul Studentesc: Crisana, Juventus, Venus.

Itt a Főiskolai Európa Kupa!

(BUDAPEST.) A párisi főiskolai világbajnokság során elhatározták, hogy kiírják a főiskolai labdarúgó válogatottak részére a Főiskolai Európa Kupát. A nevezés már megtörtént. Hat nemzet nevezett be: Olaszország, Ausztria, Románia, Csehszlovákia, Németország és Magyarország. A küzdelem tavasszal indul s abba Anglia is bekapcsolódik. A Főiskolai Európa Kupa győztesét az angolok meghívják Londonba, hogy összemérje erejét az angol főiskolásokkal. Ez lesz az első döntő mérkőzés. A második döntő Bécsben lesz.

Oe 435 cm.-re javította a japán rudugrórekordot

(TOKIO.) A főiskolai atlétikai bajnokságok során néhány egészen elsőrendű eredményt értek el a japán atléták. Kiemelkedő eredmények: 100 m: 1. Taniguti 10,5 mp, 200 m: 1. Taniguti 21,4 mp, magasugrás: 1. Kasuma 195 cm, távolugrás: 1. Toganmi 726 cm, rudugrás: 1. Oe 435 cm! Japán rekord. Hármassugrás: 1. Toganmi 15,37 m.

Tizenegy csapat részvételével vasárnap kezdődik a KKASE jubileumi tornája

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Kolozsvári Kereskedelmi Alkalmazottak Sport Egyesülete negyedszázados fennállása alkalmából szombaton és vasárnap tizenegy csapat, az ország legjobb tornászainak részvételével rendezti meg jubileumi tornaversenyét az Unitarius Kollégium tornatermében. A nagyszabású tornatüneményre, amely szombaton délután 5 órakor kezd-

dik a következő egyesületek jelentették be részvételüket: NTK Nagyenyed, ATE Arad, Societatea de Gimnastica Gyulafehérvár, Kolping Kolozsvár, Kolping Brassó, UDR Resica, Jiul Petrozsény, Uranus Torda, UEC és Echo Kolozsvár, valamint a KKASE.

KAC-Ariesul C-liga mérkőzés lesz vasárnap délelőtt 11 órakor a sétatéri pályán. KAC uszók figyelmébe! A KAC uszók-szakosztálya felhívja összes tagjait, hogy péntek délután 4 órakor a klubhelyiségben tartandó összejövetelen feltétlenül jelenjenek meg.

Játékosértekezlet a Haggibborban. A Haggibbor futballszakosztálya az összes játékosok bevonásával pénteken este 8 órakor értekezletet tart.

Afrikai portyára megy télen a bukaresti Rapid. Első mérkőzését Algirban játsza a fővárosi csapat december 15-én.

Cseh (Hungária) vezet a magyar bajnokság dugulóvó listáján 14 góllal, 2. Takács II. (Szürketaxi) 10, 3. Kocsis (Ujpest) és Kisalagi (Nemzeti) 9, 4. Sárosi dr. (Ferencváros), Kállay (Ujpest), Venus (Kispest) 8 góllal.

Ferencváros-Szürketaxi, Hungária-Nemzeti, Ujpest-Budai 11, Budafok-Törekvés, Kispest-Phoenix, Elektromos-ETO és Szeged-Bocskai mérkőzések szerepelnek a magyar bajnokság vasárnapi fordulójában.

Argentína bejelentette, hogy résztvesz a futballvilágbajnokságon. A nemzetközi labdarúgószövetség úgy intézkedett, hogy Argentína csapata először játszik selejtezőmérkőzést Brazíliával és a mérkőzés győztese utazik Párisba. Argentína ezt a javaslatot nem fogadja el, mivel csak úgy hajlandó résztvenni a világbajnokságon, ha selejtező nélkül Párisba mehet.

Világbajnok! Newyorkban a pehelysúlyú világbajnokságot folyó küzdelem során Henry Armstrong a 6. menetben kiütéssel győzött Peter Sarron ellen. Győzelmével világbajnok lett.

Bulgária-Csehszlovákia világbajnoki selejtezőmérkőzés lesz vasárnap Szófiában. A mérkőzést a német Bauwens vezeti.

Lemondott tisztségéről Tudose ezredes, a brailai DUIG elnöke. A lemondás nyilván összefüggésben áll azzal az itélettel, amelyet a nemzeti bajnokság fegyelmi bizottsága hozott a DUIG ellen a Kinizsi-DUIG mérkőzés botránya ügyében.

Kanadai edzőt kapott Bud Hugaru személyében a bukaresti Telefon Club jég-hokki csapata. Bud Hugarutól, aki egyébként román származású, a jég-hokkicsapat felfelállítását várják Bukarestben.

900 lejes prémiumot kaptak a Victoria játékosai fejenként a Rapid elleni győzelemért.

TURISTASÁG

Az Erdélyi Kárpát Egyesület november hó 7-én a következő kirándulásokat rendezi: Autókamionnal: Géczy-vár és Járavölgye. Indulás vasárnap reggel fél 7 órakor. Jelentkezési határidő péntek este 8 óra. Fel szerelés: meleg ruha, bakancs és egy napra élelem. Vezető Friedsam Gyula. Gyakorlott turisták a Járavölgyen tovább haladva felmennek a Gergely havasokra. — Gyalog túra: Bükk erdő és környéke. Indulás reggel 8 órakor, az Egyesület Bratianu 24. sz. alatti helyisége elől. Vendégeket szívesen lát az egyesület.

Teke-sport

(CLUJ-KOLOZSVÁR.) A nemzeti bajnokság újabb eredményei a következők: C. M. Virtus Sepsiszentgyörgy 3148 p. (Orendt Gyula 536, Szabó Albert 514, Lengyel Lajos 531, Páll István 530, Tamás István 511, Incze Árpád 526 pont.)

MUNKÁS MOZGO

péntek., szombat és vasárnap 3, 6 és 9. Két világszenzáció. Ne mulassza senki megnézni. Kolozsváron utoljára kerül bemutatásra.

A rejtelmes India

A filmek legnagyobb slágere. Fősz.: Ronald Colman és Loretta Young.

Igy végződik egy szerelem

Fősz.: Willy Forst és Paula Weselly.
III. Színes pótkép.

Nitrogen II. Dicsőszentmárton 2743 p. (Rácz László 490, Székely Ferenc 450, Inadai János 485, Páll István 463, Boer János 440, Kádár Valeriu 413 p.)

Egyéni bajnokság. C. M. Virtus Sepsiszentgyörgy: Incze Árpád 516, Páll István 497, Szabó Albert 511, Orendt Juliu 228, Tamás István 539 p.

Törekvés Kézdivásárhely: Tompa Vilmos 510, Bokor Simion 530 p.

Siculia Sepsiszentgyörgy: Páll Lajos 559 p, Kárpáti Árpád 537 p.

KAC Székelykeresztúr: Herczeg Kálmán 535, Székely Lajos 529 p.

Törekvés Marosvásárhely: Szikszay Sándor 465 p.

Unirea Segesvár: Gagy Gyula 501 p.

Stafia Marosvásárhely: Diaconescu I. 506 pont.

Lemnari Marosvásárhely: Bonta Gh. 514 p.

Nitrogen Dicsőszentmárton: Hinterleiter Béla 485, Kapás Ferenc 534 p.

Társaság

() Felhívás. Az Ardeali és Banati CFR és köznyugdíjasok egyesületek az összes független rokonegyesületek bevonásával e hó 7-én, vasárnap délelőtt 10 órakor a cluj városához disztermében kongresszust rendez, melynek tárgyszorozatán a nyugdíjas társadalomnak a mindinkább növekedő drágasággal szemben való védekezése és nyugdíjak felemelése szerepel, továbbá más indítványok. Tekintettel arra, hogy e tárgyszorozat minden egyes nyugdíjast közvetlenül és személyében érdekel, felkérjük nyugdíjesületünk minden tagját, hogy ezen a rendkívül fontos értekezleten teljes számban föltétlenül jelenjenek meg. — Pop Valer sk., elnök. Stanciu Vasile sk., titkár.

() Ünnepi hangverseny a Szent Mihály-templomban. A kolozsvári Szent Mihály-templom vegyeskara folyó évi november hó 6-án az esti istentisztelet után és ezzel kapcsolatban este 7 órakor ünnepi hangversenyt rendez. A vegyeskar orgonakíséret mellett előadja Halmos László: „Napmiséjét” és Pikéthi Tibor: „Békemiséjét” (Op. 52.). Az énekkart vezényli Zsizsmann Ryszó karnagy. Közvetlenül a hangverseny előtt bevezető beszédet mond a szószékről Márton Áron kanonok-plebános.

() Leopardi százéves évfordulójának megünneplése. A kolozsvári olasz kulturintézet fiókja megünnepli városunkban Giacomo Leopardi nagy olasz költőnek százéves évfordulóját. Ez alkalommal a bukaresti olasz kulturintézet tanárát, Alberto Gianolát küldötte ki, aki a fővárosban is előadást tartott. Előadását folyó hó 6-án, szombaton este 6 órakor tartja meg a megyeháza disztermében és Leopardi költőről fog beszélni. Alberto Gianola azok közül a kiküldöttek közül való, akiket Olaszország az utolsó években a világ minden részébe kiküldött, hogy lelki és kulturális összeköttetést létesítsenek. Gianola tartott már előadásokat Görögországban, Egyiptomban, Tuniszbán, Bukarestben, ahol 2 évig az olasz intézetnek lektorja volt, továbbá Szegeden, ahol mint egyetemi olasz tanár működött. Különösképpen a latin irodalommal, továbbá a görög és római klasszicizmussal foglalkozott és több tudományos munkát írt, amelyek ismertté tették nevét.

() Magánalkalmazottak gyűlése központi kiküldöttek jelenlétében. November 5-én, pénteken este 8 órai kezdettel igen fontos ügyben a cluj Magánalkalmazottak Szakszervezete gyűlést tart a Váii 7. szám alatti otthon helyiségében. A gyűlésen résztvesz C. Bragadireanu, a Magánalkalmazotti Fedderáció központi titkára és A. Messinger a bukaresti banktisztviselők reprezentánsa is. Az összes kolozsvári tisztviselőket és alkalmazottakat felhívják, hogy mindannyian vegyenek részt ezen a nagyfontosságú gyűlésen. A vezetőség.



Kun Mátyás Fia R. T.

Cluj, Calea Marechal Foch No. 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Szpecialisták vagyunk:

acélárúknak, időszerkesztésben, borotva-készítésben, csúszós műszerek javításában. Prima alpacca evőeszközök feltűnő olcsó áron.



Tatarescu-Vaida-Junian kormánykoalíció terve merült fel

Vállalja-e a radikális Junian a jelenlegi miniszterelnökkel és a Román Front vezérével a kormányzati megbízást? November közepén jelenik meg a törvényhozó házak felosztásáról szóló királyi rendelet

(BUCURESTI.) A belpolitikai életben — bár a kormány lemondásának időpontja rohamosan közeledik, — nem észlelhető olyan jelenség, amelyből biztosan következtetni lehetne a kormányutódlás személyi megoldására. Tatarescu miniszterelnök a liberális kormány négyéves tevékenységét ismertető beszámolójában még csak célzást sem tett arra, hogy véleménye szerint az országvezetésre melyik politikai párt pályázhatik a legnagyobb eséllyel s gondosan kerülte meg burkolt formában is annak sejtetését, hogy kit ajánl a legfőbb alkotmányos tényezőnek utódjául.

A valóság egyelőre csak annyi, hogy a jelenlegi kormány november 10. és 14. között lemond, a Hivatalos Lap 14. vagy 15. számában megjelenik a törvényhozóházak felosztásáról szóló királyi rendelet és az új választások kiírásáról szóló rendelkezés.

De hogy az új választást melyik politikai párt vezérei fogják levezetni, arról még mindig csak jóslatok és feltevések vannak forgalomban.

Tatarescu-Vaida-Junian kormánykoalíció

A Credinta című lap szerint a fővárosban tegnap az a hír terjedt el, hogy a liberális kormányt Tatarescu-Vaida-Junian kormánykoalíció fogja felváltani.

Ez a feltevés nem látszik komoly alappal bírónak. Vaida-Voevod Sándor, a Román Front vezére politikai felfogás tekintetében sok vonatkozásban közel áll ugyan Tatarescu és a liberális párt koncepciójához, de kevés a valószínűség arra, hogy a radikális Junian részt venne a jobboldali világnézetet valló Tatarescu-Vaida kormányban. A lap szerint ez a hármas személyi összetétel csak az elképzelés, fantázia szüleménye, komolyabb, reális alap nélkül.

Választási kormányt sürget a nemzeti keresztény párt

A Cuza vezetése alatt álló nemzeti keresztény párt változatlanul kitart korábban is kifejezésre juttatott álláspontja mellett:

Tatarescu kabinet távozása után csak semleges politikusokból összeállított választási kormány követhet.

és a szabadválasztások lefolytatása során megnyilvánuló népakarat határozza majd meg az új végleges kormány személyi összetételét és politikai irányzatát. A nemzeti keresztény párt egyébként hevesen folytatja a támadó hadjáratot Mihalache- és a nemzeti parasztpárt ellen, akit és amelyet demokratikus elvei miatt károsnak tart az ország közéletére és alkalmatlannak az országvezetésre.

Mihalache éles bírálata

Politikai körökben nagy feltűnést keltett és különböző megjegyzésekre adott alkalmat az a szokatlanul éleshangú bírálat, amelyben Mihalache a nemzeti parasztpárt elnöke részesítette Tatarescu miniszterelnöknek, a liberális kormány négy éves uralma eredményeiről szóló beszámolóját.

— Jellemzőbben és kifejezőbben mi

sem bizonyíthatja a négyéves frázisokban és ferdítésekben gazdag kormányzati tevékenységet, mint Tatarescu beszámolója, — jelentette ki Mihalache.

— Tulzás, hamisítások, misztifikáció, ferdítések szerepelnek azokban a számokban, amelyeket a liberális párt miniszterelnöke hangosfilmszerűen harsozott az ország közvéleményének fülébe...

Politikai fegyverszünet

Bár Mihalachenak ezek a súlyos kijelentései nagy kavargást idéztek elő,

a szembenálló politikai pártok nyílt harcában egyelőre fegyverszünet állott be.

A kényszerű mozdulatlanyságot és a nyílt összecsapás elmaradását az uralkodó távolléte idézte elő. Mindaddig, amíg az uralkodó vissza nem tér Csehszlovákiai vadászatról, a politikai erőket nyílt összecsapása elmarad, de a jelenlegi jelenségekből már kétségtelenül következtetni lehet, hogy a

kormányválság, ha nem is nyíltan, de burkoltan már bekövetkezett

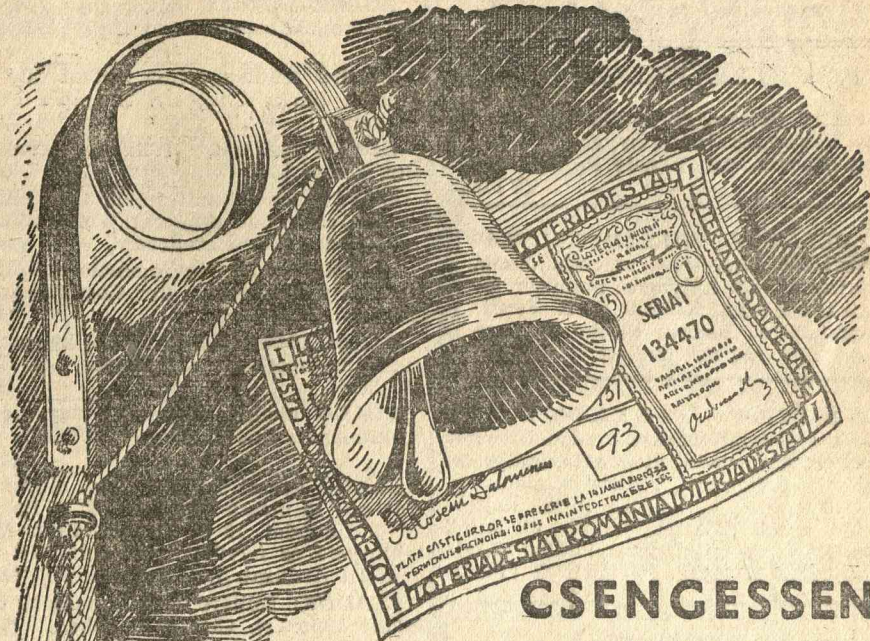
és a legfőbb alkotmányos tényező vizsgatérése után az eddigienél is élesebb módon és ütemben történik meg a szembenálló politikai pártok összecsapása a kormányzati megbízásért, az országvezetési hatalomért.

Csecsemőgyilkos anya, sikkasztással vádolt vállalati képviselő, gyilkos legények és egyéb bűnözők a vizsgálóbíró előtt

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A helyi ügyészség III. kabinetje dr. Breban Emil vizsgálóbíró a napokban döntött az emlékezetes bonchidai verekezés ügyében. Mint ez év június másodikáról harmadikára virradó éjszaka veszekedésből kifolyólag Morar Dumitru kapával fejbetűtte Szakács Péter fiatal legényt, aki a helybeli klinikán június 28-án kiszenvedett, továbbá Szakács István Pistát, aki a helyszínen meghalt. Dr. Breban vizsgálóbíró, a vizsgálóbírói tárgyalás megtartása után Szakács Péter esetében halált okozó súlyos testi sértés címén emelt vádat, viszont Szakács István Pista ügyében a vizsgálóbíró önvédelmet látott igazoltnak és így a tettét önvédelemből elkövetett emberölésnek minősítette. Így az ügy tárgyalására a törvényszék elé kerül.

SZABADLÁBRA HELYEZÉS

A bukaresti Luther-sörgyár feljelentést tett az ügyészségnél Lapka Heinrich helybeli képviselője ellen amiatt, hogy az állítólag 90 ezer lej értékű árut sikkasztott. Az ügyészség Lapkát le is tartóztatta. A vádlott legutóbb szabadlábra helyezését kérte azon a címen, hogy a kár fedezése végett anyagi garanciát adott. Miután a feljelentő is támogatta a vádlott kérését és az ügyészség sem ellenezte.



CSENGESSEN A SZERENCSE KAPUJÁN!

November 15.-én

új sorsjáték kezdődik. Ne mulassza el az alkalmat, hogy azt jól kezdje!

Ön elé siet az Állami Sorsjáték sorsjegye, a szerencse hírnöke.

Várjon türelemmel november 15.-ig, az Állami Sorsjáték húzásáig.

Akkor ez a hírnök átváltozik szép és nagy nyeremmé.

Akkor minden megváltozik. Vigság, gazdagság, jó kedv, mind magától jön meg.

ÁLLAMI Sorsjáték

Breban vizsgálóbíró ügyében most folytatja a nyomozást.

A CSECSEMŐ-GYILKOS

Kondor Maria kolozsvári munkásasszony

nyomorában megfojtotta újszülött gyermekét.

Julius közepe táján került vizsgálati fogsába és a harmadik kabinet, dr. Breban vizsgálóbíró miután befejezte a vizsgálatot megtartották a vizsgálóbírói tárgyalást, ahol dr. Pop Maxim ügyész vádemelést javasolt.

A vizsgálóbíró csecsemőgyilkosság címén emelt vádat

és az ügy az esküdtszék elé fog kerülni.

560 millió lejjel terhelte meg a kisiparosokat a kormány az iparengedélyek kicserélésének ürügye alatt

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) A Kisiparos Szövetség kolozsvári fiókja újabb emlékirattal fordult a kormányhoz a mesterkönyvek és iparigazolványok kiadása tárgyában. Az emlékiratban rámutatnak arra, hogy

a nehéz gazdasági viszonyok közepette az iparosság nem bírja el azt az 560 millió lejt meghaladó összeget, amelyet az új ipartörvényről az iparengedélyek és mesterkönyvek kicserélésének címe alatt.

Eppen ezért arra kérték az iparügyi miniszteriumot, hogy a régi iparosoknak díjmentesen állítsák ki a mesterkönyveket és iparengedélyeket.

A kisiparosokat másik, közérőlt érintő kérdés a forgalmi adó kivétele tárgyában a Kisiparos Szövetség a következőket közli:

Az új forgalmi törvényrendelet mentesíti a kisiparosokat a forgalmi adófizetés kötelezettsége alól a következő esetekben: 1. Ha hét munkánál többet foglalkoztat a kisiparos. 2. Ha termékeiket nem adják el üzletekben, ügynökök és bizományi lerakatok útján. 3. Mentessítve vannak továbbá ez alól a mészárosok, kötő-szövő iparosok,

fésűsök, szappangyárosok, kályhások, timárok és cukrászok, ha motorikus erő nélkül dolgoznak, továbbá az óráskok, ha kizárólag javítással foglalkoznak.

— A spanyol nemzetiek javára dolgozó titkos szervezetet leplezték le Franciaországban. Párisból jelentik: Tamburini és Gabarin letartóztatásával kapcsolatosan megállapították, hogy Franciaországban titkos szervezet dolgozik, amely olaszok és németek közreműködésével a nemzeti Spanyolország érdekében dolgozott. A szervezet 40 tagját már kitoloncolták az országból és további 39-et még ki fognak toloncolni.

— Anglia tovább folytatja fegyverkezési programját. A Daily Telegraph jelentése szerint Anglia tovább folytatja fegyverkezési programját. A hajóépítési terv alapján 1942-re a szigetország a következő újabb tengeri egységekkel fog rendelkezni. 25 hadihajó, köztük tizenhárom egyenként 35 ezer tonnás, 60 cirkáló, 10 régi típusú kisebb cirkáló, 9 repülőgép-anyahajó, 150 modern torpedóromboló és 60—70 legújabb fajtájú tengeralattjáró.

1000

pár női-, férfi- és gyermekcipőt minden számban halatlan olcsó árban kiadunk

cipőüzlet. Cal. Reg. Ferdinand No. 16.

EL-KA

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

ARANY ékszereket, briliánsköveket veszek. Takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner, cal. Regele Ferdinand 114. (VT1693)

**HULLAMOS VILLANYONDOLÁ-
LÁS 150 LEJ.** Viz-, vasondolások, hajfestés, női hajvágás, manikűr le-
szállított áron. **NIZZA**, C. R. Ferdi-
nand 30 és Barițiu sarok. Gyógy-
szertár mellett.

HÖLGYEK FIGYELMEBE! A
MUSSA hölgyfodrász cégnél nagy
érdeklődéssel fogadják a nagy
kedvező alkalmat. Villanyondolás (d.
e. fél 10-ig és d. u. 4-ig 200 lejtől, hajfes-
tés 180 lejtől, szőkítés, javítás 95 lejtől,
vasondolás 20 lejtől, vizondolás 25 lei-
től, hajvágás 20 lejtől. P. Unirii 23. (T1673)

Hirdetést lapunkra
Nova könyvtár is
Str. Memorandului No. 16

DEMETERNÉ Crista uccai lakás szom-
baton 6-án délután 5 órakor Uránia előtt
találkozzon velem. Ismerőse. (P5745)
„KOR nem számít” jelígenek levele van,
kérem vegye át sürgősen a kiadóban. 5030

ADAS-VÉTEL

KERESTETIK egy drb. 1000 kg-os hasz-
nált, erős **MÉRLEG**, cím: P. Mihai Vitea-
zul 30. Nagyaludnál. (VT1688)
SELYEMHARISNYÁKAT felárban vá-
sárolhat, str. Dubalarilor 9. Udvarban,
ugyanott szőnyeget is. (P 5496)

Bőrkabátját

csakis Hirsch készíti a legújabb divat sze-
rint. Bőrkabátok festését, javítását szak-
szerűen, garancia mellett vállalom. I.
Hirsch, Cal. Maresal Foch 5. (T1695)

KERESÜNK megvételre ülésterembe va-
ló hosszú tanácsasztalt, ehhez való széke-
ket, valamint férfi szobába való diványt és
hozzávaló székeket. Ajánlatokat kérjük a
következő címre: Minerva Rt. Str. Baron
L. Pop 5. I. emelet 17. ajtó. (T 1711)

6 HENGERES sport Olds-Mobil eladó
Radu Nicolae restaurant, Uioara. (V T 1665)

EGY Wertheim kassza, nagymennyisé-
gű barack és birs lekvár, különböző savany-
úságú és különböző éttermi és kony-
hai felszerelések olcsón eladók. Cim a ki-
adóban. (T1716)

KÉT telek eladó, külön is, szoba, kony-
ha van rajta. Str. Cărmădarilor 37. (4933)

ÓCSKA ruhákat, más ócska dolgokat ve-
szek. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (4980)

BORBÉLYÜZLET, berendezéssel, forgal-
mas helyen azonnal kiadó, vagy eladó a
berendezés. Horovitz, Cal. Reg. Ferdinand
91 szám. (4978)

100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárol-
hat női, férfi és gyermekcipőket

Memorandului 25

ARCO

cipőkereskedelmi vállalatnál.

SÜRGŐSEN eladó ház Str. Oituz 10a. Ér-
deklődni Cal. Traian 20. (4972)

VESZÉK, eladók mindenféle butorokat.
Becserélek mindenféle butorokat. Beraktá-
rozást vállalunk. Használt butor raktáron.
Ócska varrógépeket legmagasabb árban ve-
szek. Szabó, Str. Dogarilor 3. (4962)

ÚJ típusú Citroen 4 személyes, jókarban
levő, eladó. Ért.: Str. Calvin 7. (4938)

VILLANEGYEDBEN 900 négyzetméter sa-
rok parcella sürgősen eladó. Cal. Reg.
Ferdinand 62. Papirüzlet. (4956)

VADÁSZFEGYVER eladó, cal. 12 kakas-
nélküli, jól lövő. Str. Bob 4. (T 1720)

KOMPLETT fűszerberendezés eladó.
Megtekinthető Str. Barițiu 12. Magazinul
Popular. (T 1722)

ÓCSKA ruhákat, télikabátokat, minden-
féle ócska dolgokat veszek és eladók. Grün-
feld, Str. Dubalarilor 10. (4233)

BORBÉLYÜZLET belvárosban gyors el-
utazás miatt olcsón eladó. Cim a kiadóban.
(4985)

ELADÓ 100 drb. prima tartani való juh.
Marian Ilarie, Cluj, str. Generala Poetas
13 szám. (5029)

ELADÓ fogászat, Rolax és generátor.
Str. Horea 50. (4989)

ORVOS kozmetikai rendelő Cluj centru-
mában, elsőrendűen képzett, kozmetikusnő-
nek átadó. Cim a kiadóban. (4995)

ELADÓ egy 20 négyzetméteres szőnyeg
nagyon jó állapotban. Str. Cogălniceanu 1.
Egyetemi főgépész. (4992)

TIZEDESMÉRLEGET 4—500 kg.-ost ke-
resek megvételre. Goldschlager, Str. Cipa-
riu 26. (4996)

ELADÓ bicikli, szekrény, ágy, éjjeli
szekrény. Str. O. Goga 11. et. II. ajtó
5. (5006)

ELADÓ kézzel szedett alma, elraktá-
rozott cca. 10 mázsa Jónathán, 25 q. Ponyik,
12 q. Kanadai. 10 q. Török Bálint. Meg-
tekinthető és felvilágosítást ad: Gr. De-
genfeld, Ardușat, jud. Sătmăre. (VT1731)

ELADÓK: Billiárd asztal, puldok, üve-
gezett szekrény. Cim a kiadóban. (5010)

400

darab idei berbéc-sbárány
egy tételben eladó Cluj,
Str. Gen Poetas 5 szám

KOMPLETT haboskőrisfa hálószoba, jó-
karban olcsón eladó. Marechal Foch 62.
(4993)

OLCSÓN eladó, elköltözés miatt üllő-
kád, borpincészet felszerelések, fényképezőgép
Cim a kiadóban. (5016)

JÓ állapotban lévő személymérleget ke-
resek megvételre. Farmacia Kelemen, Ză-
lău. (v 5012)

ELADÓ: Magánházak 200 ezer lejtől, egy
millióig, bérházak egy milliótól 10 millióig,
szőlők, birtok, üzletet, gyárat, malmot, tel-
ket, érdeklődni: Popovici iroda. Cluj, Da-
cia 4. Oradea, Vlahuța 6. Telefon 167.
(v 4583)

TÖKEBEFEKTETÉSRE alkalmas parcel-
lák és külvárosi házastelkek eladók. Cim:
Str. Brațianu 29. Ügyvédi iroda. (4865)

KIS KÉZISZEKERET jó állapotban
vannék. Cimeket „Ármegjelöléssel” jel-
igére a kiadóba kérünk. (5024)

ELADÓ ebédli asztal és tükör. Str. R.
Maria 43. (5023)

KÖZPONTBAN jól bevezetett bodega,
családi okok miatt átadó. Cim a kiadó-
ban. (5021)

JÓKARBAN levő mély gyermekkosci el-
adó. Str. Aron 14. (5020)

ÓCSKA ruhát, télikabátot veszek és el-
adók. P. Mihail Viteazul 10. Jakab. (5019)

TÉLIKABÁTOK gyermeknek és felnőtt-
nek, butorok eladók. Ehrlingernél, Str.
Duca 7. (P5754)

ELADÓ ruhafőzőüst, üstházzal olcsón.
Piața Unirii 22. udvarban. (P5753)

JÓKARBAN levő régi butorok elköltö-
zés miatt sürgősen eladók. Megtekinthe-
tő: Str. Memorandului 4. virágüzlet.
(P5750)

ZONGORA eladó 30 ezer lej. Érdeklő-
dni délelőtt 11—1-ig. Cal. Moșilor 16.
(P5747)

PHILIPS rádió 4+1 sürgősen eladó. Ér-
deklődni az ABC üzletben. (P5748)

ÁLLAST KERES

100.000 LEJ készpénzgaranciával raktár
noki vagy inkasszáns állást vállalom. Cim
a kiadóban. (5015)

MEGFELELŐ kaucióval inkasszói, vagy
hasonló foglalkozást keres. Esetleg betár-
sulnék. Cim a kiadóban. (5022)

ÁLLAST KAPHAT

HÖLGYFODRÁSZI keresek, perfekt
munkát, ki iparra jogosult. Cimeket: „Meg-
bizható az üzletvezetésben is” jelígen a
kiadóba kérünk. (4275)

KISZOLGÁLÓ kisasszonyt felvesz cuk-
rászda. Str. Reg. Maria 32. (4932)

**KÖRFÜRÉS KEZELŐT ÉS VASONTÓ-
KET** felvesszünk. Uzinele de Fier, Str. Neg-
ru Vodă 1. (T 1719)

IRODASZOLGÁT, írni, olvasni tudót,
felvesszünk. Románok előnyben. Pop. Str.
Memorandului 3. I. em. (T1724)

ÁLLAST KAPHAT azonnali belépéssel
egy házvezetőnő, kertész, parádés és igás
kocsis. Gr. Vass Albert Sucutard, P. Taga,
jud. Somes. (V 4984)

KERESÉK 2 fiatal cipész, vagy csizma-
dia segédet piaci munkára, teljes ellátás és
jó fizetéssel. Cim: Cal. Regele Ferdinand
134., bőrzület. (4986)

ÜGYES fiu fűszeres tanulónak felvéte-
lik. Str. Mărăsești 50. (4988)

KERESÉK kisgyermek mellé megbiz-
ható idősebb asszonyt, aki kellő tapasztal-
lattal rendelkezik. Fizetés 100 lej és ellátás.
Ugyanott állást kaphat egy konyhaleány.
Gróf Wass Albert. Sucutard, P. Taga, jud.
Somes. (V T 1728)

PERFEKT gépirónót keresek falura iro-
dalmi másolások céljából. Egyébhez is ér-
tők előnyben. Ajánlatokat igény megjelöl-
lésével alábbi címre kérek: Gr. Wass Al-
bert Sucutard, p. Taga, jud. Somes.
(V T 1729)

ASTORIA hotel keres azonnalra megbiz-
ható kifizetőt. (4998)

PERFEKT szakácsnőt keresek azonnal-
ra. Cim: Dermata gyár. Káptin étkezde.
(5003)

KIHORDÓT, hentesáru cikkekre kere-
sünk. Fratii Braed, Anton Pan 24. (T1730)

MEGBIZHATÓ bejárónót azonnalra ke-
resek. Reg. Ferd. 77. I. em. (T1733)

GYAKORLATTAL rendelkező ügyes ke-
nyérelárusító kevés garanciával felvé-
tetik. Str. Cipariu 24. (5007)

FIATAL, helybeli agilis bőrkereskedő
segédet fölveszek. Cim a kiadóban. (5011)

GÉPELNI tudó tanuló lány fizetéssel fel-
vétetik. Weiner. Str. Reg. Maria 32.
(P5755)

HÁZIMUNKÁK elvégzéséért fiatal, gyer-
mektelen házaspárnak, egyszoba, konyhát
adok. Cal. Moșilor 83. (P5740)

BEJÁRÓNÓT keresek. Str. Brațianu 45.
(P5739)

KÜLÖNFÉLEK

Bőrkabátokat

méret után garancia mellett készít, javít
és fest legolcsóbb árban Bergfeld. Cal.
Reg. Ferdinand 10. (Golya-áruházal szem-
ben.) (T 1575)

JÓKARBAN levő pianót bérbe keresek.
Ajánlatokat ármegjelöléssel „Jóhangu” je-
ligére a kiadóba kérek. (4902)

NEMET nyelvet biztos sikerrel, akadé-
miai és egyetemi anyagot is tanít Székely-
né, Str. Iuliu Maniu 4. II. emelet 3. ajtó.
(4903)

KÉT középiskolás diákot vagy diáklányt
teljes ellátásra olcsón vállalom. Uri lakás
és ellátás biztosítva. Piața Carolina 3., föld-
szint balra. (4903)

ORCHIDEA mű-virág szalon elköltöztött
Str. Reg. Maria 9 alá. (P5731)

FIATAL asszony elvállal uriháznál gyer-
mekszoptatást. Cim a kiadóban. (4990)

SPECIÁLIS CIKKEK TERJESZTÉSÉT,
képviseleteket, incassót, kereskedelmi meg-
bízásokat vállalom, Turdamegye és város-
ra. Cimem: Frenkel sorsjegyiroda, Turda.
(V 2760)

PIANINÓT, jóhangut keresek bérbe. Ci-
meket ármegjelöléssel a kiadóba „Jókár-
ban” jelígen. (5002)

JÓSZIVÜEK figyelmébe! Ki venne
örökbe, vagy munkába 4 éves, 6 éves kis-
fiút, vagy 9 éves kislányt, akik teljesen
árva. Érdeklődők „Magamhoz venném”
jelígen irjanak a „Jóestét!” kiadóhivata-
lába. (5004)

ÖZVEGY uriaszony román, magyar,
német nyelvtudással 50.000 lejjel betár-
sulna rentabilis üzletben, esetleg megfe-
lelő kaucióval bármilyen állást vállalom.
„Megbízható” jelígen Nagy Péter Dés,
továbbít. (VT1734)

FIGYELEM! Szombat este, disznótör és
vásárhelyi vargabéles, este a Victoria
szálloda mellett Ursus étteremben. (5014)

HEGEDÜLNI tanítok kezdőket és hala-
dókat lelkiismeretesen, felelősség mellett.
Cim a kiadóban. (4889)

ÓCSKA ruhákat, télikabátokat a legol-
csóbban vásárolhat Grosznál. Str. Memo-
randului 4. kapu alatt. (P5737)

KIADÓ LAKÁS

BUTOROZOTT szoba kiadó urinő részé-
re. Str. Bogdan Hasdeu 38. (4939)

KÉT szoba, fürdőszoba, konyha, udvari
földszint kiadó. Str. Saguna 16. (P5726)

BUTOROZOTT szoba kertes villában,
(Str. Regalá 47.) 400-ért kiadó. (4987)

KIADÓ központban kisebb szoba, speiz,
előszobával stb. Str. Matei 5. Portásnál.
(T 1727)

KIADÓ külön telek 2 szoba, konyha, elő-
szoba, fürdőszoba, speiz, pince, padlás és
nagy kert. Str. Densușeanu Nr. 8. (Oásanu
ut mellett.) (4991)

ELSEJÉRE kiadó egészséges szoba,
konyha, speiz. Calea Traian 49. (5001)

EGY csinosan butorozott szoba kiadó,
fürdőszoba használatlalt. Cim a kiadóban.
(5009)

2 SZOBA, előszoba nov 15-re kiadó. C.
Moșilor 16. (P5746)

ÜZLETHELYISÉG kiadó. Str. Massaryk
44, sarokházban, esetleg lakásnak is.
(P5744)

KÉT szoba, konyha összkomfortos la-
kás azonnalra kiadó. Str. Pietroasă 11.
(P5741)

ÜRES szoba kiadó. Str. Drăgălina 12.
(5018)

KIADÓ elegánsan butorozott különbejá-
ratu szoba fürdőszobával. Str. Avram Ian-
cu 18. Braunnál. (5023)

LAKÁST KERES

MAGANOS nő külön butorozott szobát
keres, teljes ellátással. Cimeket „Állandó”
jelígen kérek. (5013)

KÜLÖNBÉJÁRATU szoba, főúccában
500 lejtől kiadó. Calea Motilor 65. Kere-
kesnéél. (5017)

SZINHAZ

Péntek fél 9: Különös szerelem. (Steve Pas-
seur világhírű színműve Harsányi
Zsolt fordításában a magyar bemutató
előadásokkal egyidejűleg! Főszereplők:
Harmath Jolán, Erényi Böske, Lantos
Béla, Tóth Elek, Szabados Árpád, Mé-
száros Béla, Deésy Jenő. Rendező:
Szabados Árpád. Premier bérlet 11 sz.)
Szombat d. u. 4: Solness építőmester. (If-
júsági előadás, kizárólag az iskolák ré-
szére.)

Este 9: Sidy Thal jiddish társulatának ven-
dégjátéka: A kincs. (Salom Alechen ze-
nének vígjátéka.)

Vasárnap d. u. 4: Sidy Thal társulatának
vendégjátéka.

Délután fél 7: Delila. (Molnár Ferenc ha-
talmas sikerű vígjátéka, rendes hely-
árakkal, a premier diadalmas szerep-
osztásában.)

Este 9: Sidy Thal társulatának bucsuelő-
adása: Színház lángokban. (I. Stern
berg grandiózus revüje. Max Halm ze-
néjével.)

Hétfő fél 9: Különös szerelem. (Rendes bér-
let 11. Irodalmi bérlet 6. sz.)

A kolozsvári Román Opera műsora

Péntek, november 5: Aida. (Aurel Tripon
tenorista vendégfelleptével.)

Szombat, november 6: (Iskolai matiné): Ci-
gánybáró.

Vasárnap, november 7: (este): Paraszti-
csület és Bajazzók.

Hétfő, november 8: Vigózevgy.

MOZI

EDISON: I. A kis gróf. Vigjáték. Anny
Ondra, Hans Schönekker, Hans Jun-
kermann. II. Colorado seriffje. Cow-
boy film. Tim Mc Coy. III. Journal.
Kezdeté 3, 6, 9. Helyárak 10 és 15 lej.

URANIA: Csütörtök. Altalános közkívána-
ra: Hetedik menyország. Simone Simon
és James Stewart könnyekig megható
filmje. Péntektől: **Borzalmak völgye.**
Csodás felvételű, érdekes tartalmu
szines film, főszerepekben: Pat O'Brien
és Ann Sheridan.

SELECT: A franciák szolgálatában. Kém-
film. Fősz.: Edwige Feuillere és Erich
v. Stroheim.

CAPITOL MOZGÓ: Premier! **Az angyal.**
Főszereplők: Marlene Dietrich és Her-
bert Marshall. Irta: Lengyel Menyhért.
Rendezte: Lubitsch.

MUNKÁS MOZGÓ: I. A rejtélyes india.
Monumentális filmdráma. Fősz.: Ro-
nald Colmann és Loretta Young. II.
Igy végződik egy szerelem. Társadalmi
filmsláger. Fősz.: Willy Forst és Paula
Wessely. III. Szines Silly-Symphon. Va-
sárnapi előadásokon visszamaradás
nincs.

ROYAL: Vörös éjszakák. Tolsztoj Elő holt-
test c. regénye után készült film. Fősz.
Victor Francen és Gaby Morlay.

— **A KMSC tea-délutánja.** Vasárnap,
november 7-én délután 5 órai kezdettel
tea-délután rendez a KMSC Regina
Maria 11. szám alatti klubhelyiségében.
Sorsolás, tánc és zene tarkítja a gazdag
műsort.

— **Tüntető-sztrájkot** rendeznek a pá-
risi közalkalmazásban levő munkások.
Párisi jelentés szerint a közalkalmazás-
ban levő munkások ma, csütörtökön fi-
gyelmeztető jelleggel tüntető sztrájkot
rendeznek, mert béremelést akarnak ke-
resztül erőszakolni.

HIRES

NAPTÁR: 1937. november 6. szombat.
Róm. kath. Lénárd. Prot.: Leonhard.
Ort.: Sf. Pár. Pavel. Izr. 3. Kislev.
5698. Sabbath.

Vidéki előfizetési áraink: egész évre 450, fél évre 230, negyedévre 120, egy hónapra 40 lej.

Jóestét!

NYILVÁNOS TELEFONÁLLOMÁS-NÁL

— Kérem, miért foglalja le a telefont? — hiszen Ön már egy félórát egy szót sem szól.

— A feleségemmel beszélgetek...

MÉLTATLANKODÁS

Két öreg professzor találkozik az utcán:

— Képzeld, — mondja az egyik — ma reggel találkoztam Levin kollégával és nem köszönt.

— Lehetetlen, hiszen Levin jelenleg Amerikában tartózkodik.

— Mindegy kérlek — dohogja a másik — azért köszönhetett volna.

JANCSIKA ÉRDEKLŐDIK...

— Papa, a jó ember a mennyországba jut?

— Természetesen.

— És az oroszlan?

— Az a pokolba.

— És ha az oroszlan megeszi a jó embert?...

Allandó kereset. Legmagasabb jutalékot érhetnek el magánvevő látogatásában bevezetett ügynökök. Allandó uri kereset. Címeket „Ardeleana”, Sibiu, Str. Tribunei 43. kérünk.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Október 30-án, szombaton estétől november 5-éig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna, P. Unirii; Hygea, P. Mihai Viteazul; Victoria, C. Regele Ferdinand; Sotropa Emil gyógyszerár, P. Stefan cel Mare.

— Időjárásjelentés. A budapesti időjárásutató intézet jelentése: Reggeli köd, borult égboltozat, esők.

— Biroul Afisaj al Municipiului Cluj (Pop. P. Carolina 3.) alól elköltözött Str. Memorandului 3. alá. I. em.

Készít és elad önköltségi áron minden versenyen felüli, tiszta gypju, valódi homespun uri és női divatszöveteket.

DOMBRIA

házi szöveg. Cluj, Str. Regina Maria 4 sz. Bejárat Strada Bratianu 19. felől is. Ugyanitt örökösödési jog eladó és egy külön bejáratú szoba kiadó.

— Románia sakkbajnoksága. Amint Bukarestből jelentik, Románia 1938 évi sakkbajnokságát a fővárosban a karácsonyi ünnepek alatt bonyolítják le. A döntőbe 12 versenyző kerül be. Részt vesz a mérkőzéseken Ioan Holc román bajnokon kívül Muresan Gheorghe, az ismert kolozsvári versenyző és Steiner Lajos magyar mester is.

— Az UGIR az 1 százalékos munkanélküli segély szedésének felfüggesztését kéri. A Gyáriparosok Országos Szövetsége, az UGIR központja átiratot intézett a munkaügyi minisztériumhoz, amelyben arra hivatkozva, hogy az ipari munkában számottevő munkanélküliség nincsen, azt kérte a minisztériumtól, hogy a most közeledő téli időnyre az 1 százalékos munkanélküli segély behajtását, illetve szedését függeszse fel.

Különös szerelem

Steve Passeur világhíru színműve a Különös szerelem igazi eseménye az idei szezonnak. Ez a darab a maga izgalmas cselekményével, érdekes alakjaival és főleg szenzációs, teljesen újszerű problémájával a legújabb és legforróbb színpadi sikerek közé tartozik. A neves francia író darabja olyan szenvedélyeket és típusokat vetít a színpadra, amelyek a néző képzeletét annyira felcsigázzák, és állandó feszültségben tartják, hogy a közönség mindvégig visszafojtott lélekzettel és elszoruló torokkal figyeli a nagyszerű drámai kibontakozást. A Különös szerelem olyan darab, amelyről sokat fognak beszélni, sokat fognak rajta vitatkozni és amelyet mindenkinek meg kell néznie, akit érdekelnek a hitetlenség fel-fokozott rendkívüli események, a tiszta nemesveretű irodalom és az olyan ragyogó művészi teljesítmények, amelyekre csak ritkán adódik alkalom.

Sidy Thal közbeeső vendégjátéka miatt hétfőn és kedden este kerül újra színre a Különös szerelem.

Vasárnap délután fél 7-kor Deilla

Molnár Ferenc ragyogó, igen nagy sikert aratott vígjátéka, vasárnap délután kivételesen fél 7-kor kerül színre. A vígjáték főszerepeit ezúttal Er-

nyi Böske, Fényes Alice, Mészáros Béla, Deesy Jenő (csapos), Tóth Elek, Szabados Árpád és Rajnai Sándor alakítják.

Figyeljen ide!!!

A BOGYA FELE VENDÉGLÖBEN.
P. Mihai Viteazul 24 szám alatt.
Kitűnő konyha, enyedi fajborok, olcsó és pontos kiszolgálás. Étlap szerint 22 lej. Százalék nélküli kiszolgálás. Minden szombaton este disznótör és vargabéles. Minden este cigányzene.

Szíves pártfogását kérem a nagybecsült vendégeimnek. Tisztelettel:

Szigyártó János

— Megjelent az Erdélyi Gazda. Az Erdélyi Gazda novemberi számába Teleki Ádám gróf írta vezércikket, míg a többi értékes szócikkek Telegdy László, Seyfried Ferenc, dr. Gaál Alajos, dr. Asztalos Sándor és mások tollából származnak. Ezenkívül sok apró szakközlemény teszi az értékes gazdasági folyóiratot tartalmassá és változatossá.

— A KATONAI IGAZOLVÁNYOK LÁTTAMOZÁSA. Az 1910—1934 évfolyambeli összes tartalékos katonák igazolványainak láttamozása november elsejével kezdődött. November 1-én és 2-án az 1934-es, november 3—4-én az 1933-as, november 5—6-án az 1932-es, november 9—10-én az 1931-es évszámú beliek tartoznak katonai könyvecskéiket láttamoztatni a hadkiegészítő parancsnokságnál, (Avram Iancu lakatnyája, Cal. Marechal Foch, 20-as sz. szoba.) A jelentkezés elmulasztását szigorúan büntetik.

— A botanikus kert hireiből. A botanikus kertben az őszi virágok teljes virágzásban vannak. A japán kertben a krizantemumok virágznak, a kert többi részeiben pedig mindenféle más szép őszi virágok. A kertészet nemrégiben nagyobb virágküldeményt kapott Németországból és ez szintén elhelyezve várja a gyönyörködő látogatókat.

— Módosítják a bélyegtörvényt. A pénzügyminisztériumban most kezdtek meg a bélyegtörvény módosítására vonatkozó tervezet kidolgozását.

— Vasárnap reggel ünnepélyes keretek között veszi kezdetét a katonai előkészítésben részesülő ifjak új tanéve. Az Inspectoratul Pregătirii Premilitare No. 24.582—1937. számú rendeletével az alábbi közlésre kérte fel lapunkat: — Az 1919-ben született ifjak katonai előkészítése, valamint az előbb született ifjak évszámú ünnepélyét vasárnap, folyó hó 7-én tartják meg a Carol II. parkban, reggel 9 órai kezdettel. Ezzel kapcsolatban a hatósági és polgári előkezeléseken kívül meghívjuk a nagyrészt közönséget és főleg a szülőket, hogy mindnyájan tanúi lehessenek az ifjak fegyelmettségének és nagyvonalú fejlődésének. Az ünnepély programját esküdtet és előléptetések után elvonulás fogja beárni.

— Románia is résztvesz a nemzetközi szőlészeti kongresszuson. Bukarestből jelentik: Marokkóban a jövő évi április 19—23. között tartják meg a nemzetközi szőlészeti kongresszust, amelyen a szőlőtermeléssel kapcsolatos összes szakmai kérdéseket megvitatják. A nemzetközi szőlészeti kongresszuson Románia is képviselteti magát.

— A vállalatok igazgatósági tagjai nem vonhatók kötelező biztosítás alá. A központi társadalombiztosító pénztár mellett működő felebezési bizottság egy konkrét eset kapcsán kimondta, hogy a vállalatok igazgatósági tagjai nem vonhatók kötelező biztosítás alá.

— Dr. Deutsek Géza ügyvéd irodáját Str. Regele Carol II. 36. szám alá helyezte át.

— November 9-én tárgyalja az esküdt szék a szülőgyilkos Sile Constantinescu bűnperét. Sile Constantinescu diák, aki a múlt év október 27-én meggyilkolta szüleit, november 9-én kerül az esküdtszék elé. A vádat Stoianescu ügyész képviseli, a védelmet Popescu és Cosaceanu ügyvédek látják el, míg a magánvád képviselője Vasiliu Cluj ügyvéd lesz.

— KÉT MUNKÁST ÜLT MEG A BOMBA A HADIANYAGGYÁRBAN. A Rador jelentése szerint november 2-án a bukaresti katonai robbanószer-gyártó üzemben súlyos munkaszerencsétlenség történt. Egy munkás kalapáccsal ütött meg egy repülőbombát, amely felrobbant, két munkást megölt, hármat pedig megsebesített. A szerencsétlenségért a munkást terhelte a felelősség, mert nem tartotta be az elővigyázati intézkedéseket.

— Értékpapír csempész-bandát lepleztek le a határon. A Domnita Ileana határon a vámhatóságok értékpapír-csempész bandát lepleztek le, amely kettős fenékű bőröndökben csempészett be mintegy tízmillió lej értékű értékpapírt. Két egyént letartóztattak. További letartóztatások várhatók.

— Lefoglalták a bukaresti Lloyd társaság vagyonát. A fővárosi törvényszék az állam kérésére feloszlatta a bukaresti Lloyd társaságot, amelynek sokmillió vagyonát az állam részére lefoglalták.

SUPER RÁDIO 3+1

Lei 9500 részletre

TECHNOLUX-nál

Reg. Ferdinand, vashíd mellett

Camera de Munca Cluj

10358—1937.

HIRDETMÉNY

Tekintettel arra a tényre, hogy az autóbustulajdonos-soffőrök, autótaxisok és egyéb soffőrök, akik hivatásszerűen üzik mesterségüket, még mindeztideig nem terjesztették elő a munkakönyveik és iparigazolványaik kicserélésére vonatkozó kéréseiket, továbbá tekintettel arra, hogy mindezeket az érdekelteket az idevonatkozó törvény 176. szakasza b) pontjában ütköző kihágás miatt eljárás alá vonják, figyelmeztetjük az érdekelteket, hogy a szakmai gyakorlatra vonatkozó törvény 177. szakasza értelmében ezután felhívja a Munkakamara az összes autóbustulajdonosokat, autótaxisokat és hivatásos soffőröket, hogy a Saguna ucca 14. szám alatti hivatalban (II. emelet) a legközelebbi időn belül jelenjenek meg és adják be kicserélésre a képesítési könyvecskéiket büntetés terhe mellett.

Cluj, 1937. október 31.

Dr. V. Chirila sk., elnök.
Vasile Hossu sk., titkár.

KÉMEK!

Írta: C. GREEN

A „Jóestét!” regénye

5.

Az ősz férfi már sok viharos esztendődt élt át, de bármelyikkel elcserélte volna jelenlegi keserves helyzetét. Az Intelligence Service csodálatos gépezete megfeszített erővel dolgozott s komoly eredmény mégsem mutatkozott. Néha elcsipetkez egy-egy G. P. U. ügynököt, de a gyilkos, valamint az irányító kéz továbbra is láthatatlan maradt.

Már éjfélre járt az idő, mikor Percy Karrell kapitány lépett a szobába és néhány iratot tett az asztalra.

— Fontos hírek érkeztek Oroszországból, Sir!

— Már régen vártam — felelte a „Főnök”. — Mi hír van a japán követről?

— A követ ma este érkezett!

— Egyedül?

— Nem, Sir! A tokiói rendőrség egyik legügyesebb detektívje kíséri.

A főnök néhány érthetetlen szót morgott és újra irataiba merült. Karrell kapitány meghajolt és halkán elhagyta a szobát.

A Westminster-apátság toronyórája tompán elütötte az éjjelt. Az ablaküvegen át London fényreklámjai villantak fel az éjszakában...

A főnök gondosan elzárta iratait és már távozni készült, mikor a kapitány újra belépett. A fiatal ember arca halálsápadt volt. Egész lényében meglátszott, hogy retentő felinduláson ment keresztül.

— Sir... A japán követet meggyilkolták...

A főnök arca megmerevedett. Keze ökölbe szorult, szemében ijesztő fény villant meg.

— Mi van az iratokkal?

A kapitány megmerevedett a főnök tekintetétől. Alig tudta kinyögni a választ:

— Eltűntek Sir... A követ kísérője, a japán detektív itt várakozik az előszobában.

— Bocsássa bel!

Percy Karrell kapitány kinyitotta az ajtót. Alacsony, szemüveges ember lépett be. Fekete ruhát viselt. Simára borotvált sárga arcán egyetlen izom sem rándult meg, mikor magán érzete az ősz férfi lángoló tekintetét.

— Hakusima detektívfelügyelő — mutatkozott be halkán, szinte éneklő hangon.

A főnök nem nyújtott kezét. Tetőtől talpig végigmérte a kis embert.

— Beszéljen! — mondta kurtán. — Csak a tényeket akarom tudni. Mentegőzésre nincs szükségem!

(Folytatjuk.)

— TÉGLÁVAL AGYONVERTE MUNKÁSTÁRSÁT. A bukaresti szövetségi palota építésénél Anton Varla munkás kártyázás közben összekapott Nichita Gerda munkástársával, majd téglát ragadva, azt úgy verte fejbe, hogy Cerdia sérüléseibe belehalt. Tettének elkövetése után eltűnt. A hatóságok most körözik.

— Kötelesek a vállalatok hétnapi betegszabadságot fizetni munkásaiknak. A Semmitőszék kimondta, hogy az országban levő összes vállalatok kötelesek betegség esetén hétnapi betegszabadságot fizetni bármelyik munkásuknak.

Betegséggyógyító bélyeg

drogéria, aviafia, okmány, szám a posta bélyegeken minden címetben állandóan kapható a betegségyógyítóval szembeni Dohány-tűzsdében

1847. CENZURAT